

在你眼前， 攤開這張永久的版圖

文——林佩蓉 研究典藏組

圖——國立臺灣文學館

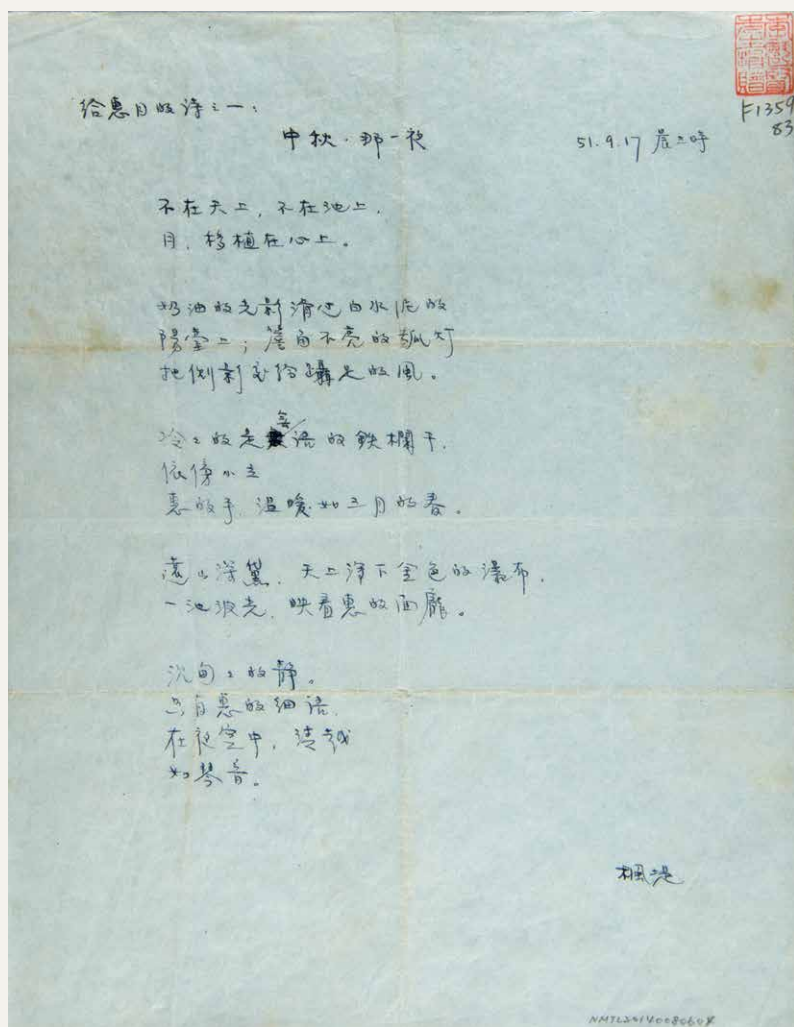


20年前許多作家如詩人李魁賢等呼籲政府設立文學館，臺文館從籌備處到正式成立營運迄今，詩人熱切協力，其心卻像時間，沈靜一如往常。詩人以捐贈實踐理想，而後繼續寫詩，持續翻譯，如同他不斷工作移動，不斷拓展筆下版圖。「臺灣意象·文學先行——李魁賢捐贈展」，平平實實低調也難以掩飾光采，照映李氏風格。

你就是我夢寐的大地／我要測量你一寸一寸的山河／劃歸我永久的
版圖／我要在你陽光的青草地上／插置鮮明的旗幟／用我的詩朗誦
再生的青春
（引自李魁賢1988年詩作〈永久的版圖〉）

1937年出生，屬於戰後第一代文壇作家的李魁賢，在八十年歲之際，臺文館以「臺灣意象·文學先行」為題，舉辦其捐贈展。自1996年捐贈數千件文物給當時的文化資產保存研究中心籌備處至今，將近二十年，時間的流動，從詩人振臂疾呼政府機關應該要有座文學博物館開始，到2003年臺文館開館，詩人欣慰默默持續關心，他的心像時間移動般地沈靜，他繼續寫詩，持續翻譯，不間斷地工作、移動，做自己該做的事，譬如說不斷拓展筆下的版圖等。這場捐贈展，沒有放置難以計量的獎項勳章，他的八十年歲，沒有眾人為他祝壽，但這些都是剛好，是李氏風格。他常笑著說：這些都不用啊，讓我有空間好好做事就好。知道他一年到頭馬不停蹄地奔走國際的就會明白，他說的是文學外交，不只是英語世界，還有龐大的西班牙語系、印度語等，李魁賢透過文學交流掌握世界的脈動，在英美兩大國之外，他自己清理出文學的資源分配，自己組織一支隊伍，不與官方同調，單槍匹馬，多年來也累積了許多豐碩的成果。

於是當李魁賢被稱為是土地詩人之際，在他用詩帶著臺灣走向國際的那一片刻，詩人之所以成為詩人，經歷了什麼樣的淬煉的歷程？一位已享譽國際盛名的作家，成功地以詩將臺灣帶到政治到不了的



〈中秋，那一夜〉李魁賢手稿。

詩文：不在天上／不在地上／月，移植在心上／／奶油的光影滑過白水泥的／陽台上／簷角不亮的孤燈
／把側影交給躡足的豐／／冷冷的是無語的鐵欄杆／依傍而立／惠的手，溫暖如三月的春／／……

地方，他說的「情為詩本，詩是人間有情有義的成品」經過什麼樣的積累，成就了今天詩的版圖？在這一次李魁賢的捐贈展中，除了呈現李魁賢的捐贈樣貌，也企圖描繪其詩之版圖，包括詩人的學問、語言、創作、職業、志業的養成之路。

一張手稿、一首詩，開始

1990年代向政府極力呼籲，應該設置臺灣文學館的李魁賢，在1996年捐入七十餘箱文物，在需要

有作家文物作為典藏品、基礎的時刻，李魁賢捐贈其長期的收藏：手稿、圖書、期刊、報紙、照片、器物等，從文學館還在籌備期間到正式開館，經手過這批文物的人，一定印象深刻，因為這幾乎是不太需要花很大力氣去整裡的，按照時間，用資料夾一張張地整理好存放，並標記時間，這無不是文物整理者最興奮最感謝的事，對於後來的文物研究、背景資料考察等，也省去不少時間，實為一位令人尊敬又喜愛的捐贈者。

當天門打開的時候

21/4/4

那是你的聲音嗎：
 我听到，打開你的天空吧
 如果你的聲音已使這你
 沉默沈沈動心弦的語句
 一再沈沈地
 使我深信不疑而不疑

天空的牢獄
 罩住不管什麼時候
 都有一半在黑暗中的世界
 在我視域的極端
 有飛鳥向水平線追逐
 我幽閉自己的雙眼
 良心在血液的溫熱中
 和你相對
 要重複聆聽你的叮嚀：
 打開你的天空吧！

是的 我願意
 在寧靜的午夜中聽見鳥兒
 悲訴的在怎樣的情況下
 好他說：又開門了
 一切風塵都忘記了

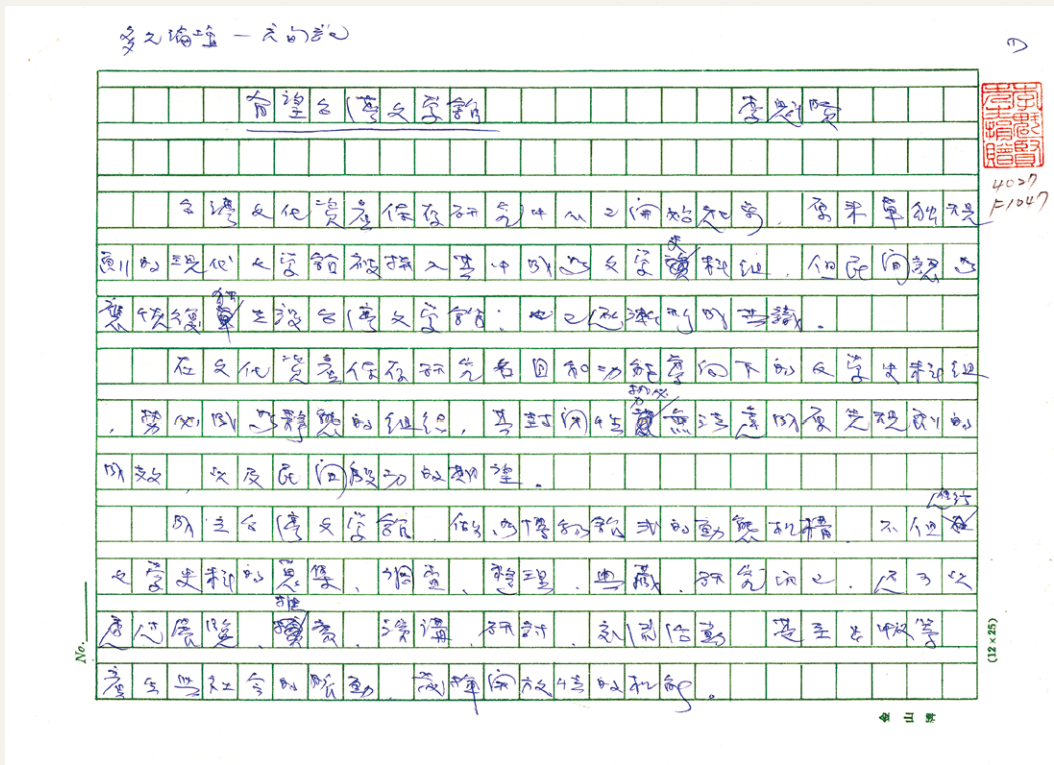
NHTL20140080715.1/7

〈當天門打開的時候〉李魁賢手稿。

詩文：天空的牢獄／罩住不管什麼時候／都有一半在黑暗中的世界／
 在我視域的極端／有飛鳥向水平線追逐／我幽閉自己的雙眼／
 良心在血液的溫熱中／和你相對／要重複聆聽你的叮嚀：打開你的天空吧

〈有望台灣文學館〉李魁賢手稿。

內文：成立台灣文學館，做為博物館式的動態機構，不但能成為文學史料的蒐集、調查、整理、典藏、研究而已，還可以透過展覽、推廣、演講、研討、交流活動甚至出版等，產生與社會的脈動，發揮開放性的機能。



有關李魁賢的四千餘件藏品中，最大量的是圖書、期刊，其次是手稿，對應同時代的作家，把手稿交給出版社後就不再復還，他卻能有條不紊地收藏，可見重視自身的創作歷程。在七十餘歲開始寫自傳，文物多數已在本館的情況下，他仍然憑靠自己的記憶力，完成上千頁的回憶錄，博學強記的功力，讓人望塵莫及。

令人目不轉睛的，是一疊疊寫在稿紙、空白紙上的作品。〈給惠月的詩〉系列，是李魁賢初踏入文壇，以楓堤筆名發表。對於李魁賢而言，這是筆跡最容易辨識、表露個人情感最直接的時代，那是1962年，在紀年上還是以中華民國的年號為主的時代，李魁賢曾說，這是一個人人都擁有過的一段「尚未自覺年代」。然而在這樣的年代，李魁賢的

詩很柔軟，很愜意，那是詩人心底，溫暖而有力量的地方。

立足此處、無愧我心

李魁賢講話輕輕，走路徐徐，形色淡定，腳步穩定，同行者只要一不留神，可能就會落後他好幾步。七十多歲完成的《人生拼圖》，為自己的某一個階段，留下紀錄，以前輩好友王昶雄的「但求無愧我心」作結。然後持續、規律地朝六晚七地寫作工作，安靜地進行為文學之事，如果有機會，請到李魁賢捐贈展來，一起感受他在文學領域裡的熱情，以及不斷筆耕的版圖，那不只是個人的，也是文學的，更是臺灣的。☒